

**[La edición de “La crítica”]
León Trotsky
14 de abril de 1929**

(Versión al castellano desde “[L’éditíon de “La Critique”]”, en *Oeuvres*, Segunda Serie, Tomo III, Institut Léon Trotsky, París, 1989, páginas 138-139; también para las notas. Carta a A. Müller (9297), traducida del ruso [al francés] con permiso de Houghton Library)

Estimado camarada Müller¹,

Le escribo brevemente a propósito de un problema puramente práctico. Desde Francia me escriben diciendo que un editor alemán va a venderle a un editor francés los derechos de edición de mi libro *Crítica del programa*². ¿Es posible que sean las ediciones Laub? No puedo dejar que hagan eso. Las ediciones francesas Rieder publican cuatro de mis libros, entre ellos *Crítica del programa* (publicado con otros escritos sobre la Internacional). Le entrego a Rieder un texto cuidadosamente releído y aumentado con notas y una introducción. No es cuestión de cesión de los derechos por un editor alemán a un editor francés. Si es Laub (lo que no creo), debe serle suficiente con que el autor no tenga pretensión alguna de recibir honorarios por esta obra, ni ahora ni en el futuro. Sería monstruoso que él le vendiese a los franceses el libro por el que él mismo no ha pagado. En cualquier caso, no permitiré semejantes procedimientos, y acudiré sin dudarle a los tribunales. A pesar de todo quiero creer que no es Laub y que aquí hay un malentendido. Respóndame usted pronto, es una cuestión importante³.

¿Han llegado las últimas cartas provenientes de Moscú? Presentan un enorme interés. Confío en que usted mantendrá el contacto con el camarada Weber⁴, y que, a través de usted, él esté al corriente de todas las novedades. Mi correspondencia ha devenido demasiado voluminosa y en ausencia de “aparato” me veo obligado a agrupar a mis correspondientes. Puede que la situación mejore.

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

¹ Alejandro, llamado Sacha, Müller (1892-194?) era hijo de madre rusa. Pertenecía a la oposición de Wedding y había traducido escritos de Trotsky publicados en Alemania.

² [Ver en esta serie de EIS en *La Internacional Comunista después de Lenin* en formato pdf (páginas 30-127) y en formato epub. EIS]

³ Existía todo un problema por la edición en Laub que se había comenzado en Alemania en 1928: Trotsky particularmente no había percibido derechos de autor.

⁴ Johann llamado Hans Weber (1895-1986), veterano de Espartaco, en contacto con Rakovsky en 1927, dirigente de la oposición “de Wedding” en el Palatinado, había sido responsable de la edición de la *Crítica del proyecto de programa* en Laub.